

KAROL SZYMANOWSKI

*Re-checked for Carnegie Hall 1999 Workshop
July 12, 1998*

*Ed. by RS for ASOC
(July 11, 1993)*

STABAT MATER

für Soli, gemischten Chor und Orchester op.53

*1) Down
to 8 1/2 x 11*

*2) Verbal
Summary*

CHORPARTITUR

UE 8742 CH

UNIVERSAL EDITION

Ed by RS for ASOC, July 11, 1993
(Re-checked for Carnegie Hall 1999 Workshop, July 12, 1998)

STABAT MATER

3

FÜR SOLI, GEMISCHTEN CHOR UND ORCHESTER



№ 1. SOPRANO SOLO

CORO (SOPRANI E ALTI)

Karol Szymanowski, Op. 53

(♩ = c. 52-54)
Andante. *Mesto* (mournful) poco rit. 1 rall.

2 Più lento (♩ = c. 50-52)
Soprano solo *ppp* *pp* *ppp*

Sia - la - Mat - ka bo - le - ja - ca
Sta - bat Ma - ter do - lo - ro - sa

3 Tempo I (a tempo)
rallentando *pp* *p* *pp* *mp*

Łzy - le - ja - ca; na - krzy - żu wi - siał syn.
la - cri - mo - sa, pen - de - bat Fi - li - us.

rallentando 4 (♩ = 54-56)

sim. Div a 3 *mf* *mf* *dim.*

Soprani *pp*
O, jak smut - na, jak pod - cię - ta by - ła Mat - ka świę - ta
O quam tri - stis et af - flic - ta fu - it il - la be - ne - dic - ta

Alti *pp*

5 *pp* *ten.* *pp* *ten.* *pp*

ci - cha wza - ła - maniu rąk, ci - cha wza - ła - maniu rąk, wza - ła - maniu rąk!
Ma - ter U - ni - ge - ni - ti, Ma - ter U - ni - ge - ni - ti, U - ni - ge - ni - ti!

Tacet sin' al fine No. 1

© Copyright 1928 by Universal Edition A.G., Wien
Copyright renewed 1956

Universal Edition Nr. 8742 CH

RS Edits Transcribed for Carnegie Hall by H. Keuper, July 17, 1998

Nº 2. BARITONO SOLO

CORO (SOPRANI, ALTI, TENORI, BASSI)
(♩ = c. 80-84)

Moderato

Baritono solo

3 2 1 2

9- **8** Soprani *mf* *f*
 Alti *mf* Quis któż
 Tenori *mf* est est
 Bassi Quis któż
 est est

(Baritono solo)
 Ma - - - - - nic - - - - - zać - - - - - mi - - - - - się - - - - - go -
 - - - - - trem - - - - - Chri - - - - - sti - - - - - si - - - - - vi -

12- *poco f* *f*
 wi - dząc tak cier - pia - - - - - ca, tza - nie zać - mił się go - ra -
 ho - mo qui non fle - - - - - ret, Ma - trem Chri - sti si vi - de -

poco f *f*
 wi - dząc tak cier - pia - - - - - ca, tza - nie zać - mił się go - ra -
 ho - mo qui non fle - - - - - ret, Ma - trem Chri - sti si vi - de -

16- *mp* *ppp* **9** *f* (♩ = 72 ← 66)
 Baritono solo

ca. 1 1 1 4
 ret? *ppp* 1 1 1 4
 ca. 1 1 1 4
 ret? *f* 1 1 1 4

24- *a tempo* (♩ = 76 → 80) **10** *crescendo accelerando* (♩ = 80 → 84) *Sopran* *Soli* *poco mf*
 Alti *mp* *Soli* *f* *All S* Wi - dząc
 I kto ser - ca nie u - bro - czy, wi - dząc jak do
 Quis non pos - set con - tri - sta - ri, Chri - sti Ma - trem *All T*
 I kto ser - ca nie u - bro - czy, wi - dząc jak do krzy - za, wi - dząc jak do krzy - za
 Quis non pos - set con - tri - sta - ri, Ma - trem Chri - sti con - tem - pla - ri, Ma - trem Chri - sti *All B*

Z bó - lu drę - wa już.
 Chri - sti Ma - trem, Chri - - - - - sti.

(♩ = 84 → 88)

27- *piu f*

jak do Krzy-za o - czy - wzbi - ła o - czy, z bó - lu dret - wa już
 pos - set - con - tri - ri, - Chri - sti Ma - trem con - tem - pla - ri, - wa już

mf Krzy - za o - czy wzbi - ła o - czy z bó - lu dret - wa już
mp con - tem - pla - ri, do - len - tem cum - fi - li - o?

mf wzbi - ła o - czy wzbi - ła o - czy z bó - lu dret - wa już
mf con - tem - pla - ri, do - len - tem cum - fi - li - o?

Wi-dząc jak do Krzy-za o - czy wzbi-ła z bó - lu dret - wa już
 Ma-trem Christi con - tem - pla - ri, do - len - tem cum - fi - li - o?

11 (♩ = 92-96) and hold

30- *ff* *sim.*

Alti za ludz - kie - go ro - du wi - ny jak ka -
 Tenori Pro pec - ca - tis su - ae gen - tis, vi - dit

za ludz kie - go ro - du wi - ny jak ka -
 Pro pec ca - tis su - ae gen - tis, vi - dit

Bassi *1/2B I + 1/2B II* *1/2B I + 1/2B II*

(♩ = c. 80-84)

35- *rall.* *allargando* 12 *Tempo I.*

to - wan był je - dy ny, ach!
 Je - sum in tor - men - tis, ah!

to - wan był je - dy ny, ach!
 Je - sum in tor - men - tis, ah!

All T *All B*

39- *3/4* *ff*

I wi - dzia - ła jak u - mie - rał jej ro - dzo - ny
 Vi - dit su - um na - tum mo - ri - en - do de - so -

I wi - dzia - ła jak u - mie - rał jej ro - dzo - ny
 Vi - dit su - um na - tum mo - ri - en - do de - so -

42- *sempre ff* *pesante* 13 *stentando*

za nim Bo - gu du - szę 1
 la - tum, dum e - mi - sit spi - ri - tum,

za nim Bo - gu du - szę 1
 la - tum, dum e - mi - sit spi - ri - tum,

sempre ff

№ 4. SOPRANO SOLO. ALTO SOLO

(♩ = c. 56-58) CORO A CAPELLA (SOPRANI, ALTI, TENORI, BASSI)

Moderato
Soprani
pp sempre

Div a 3 as before

Alti
pp sempre

Spraw niech pła - czę z To - ba ra - zem, Krzy - za zamk - he się o -
Fac me te - cum pi - e fle - re, Cru - ci fi - xo con - do -

8- **19**

ppp *mp* *pp*

Alti *ppp* *mp* *pp*

Tenori *ppp* *mp* *pp*

Bassi *ppp* *mp* *pp*

- bra - zem, Aż po mój os - tat - ni dech, aż po mój os -
le - re, A do - nec e - go vi - xe - ro, do - nec e - go

16- **20**

sub. pp *ppp* *mp* *pp sub.* *ppp*

tat - ni dech, os - tat - ni dech (k) os - tat - ni dech
vi - xe ro, do - nec e - go vi - xe ro.

25- **21** a tempo rallent. *ppp*

Soprani *pp* *ppp*

Alti *pp* *ppp*

Tenori *pp* *ppp*

Bassi *pp* *ppp*

Spraw niech pła - czę z To - ba ra - zem
Fac me te - cum pi - e fle - re, Cru - ci fi - xo

32- **22** a tempo *pp* *pochiss a pochiss cresc.* *poco rallent.*

Soprani *pp* *pochiss a pochiss cresc.* *poco rallent.*

Alti *pp* *pochiss a pochiss cresc.* *poco rallent.*

Tenori *pp* *pochiss a pochiss cresc.* *poco rallent.*

Bassi *pp* *pochiss a pochiss cresc.* *poco rallent.*

pła - czę z To - ba ra - zem Krzy - za zam - knę się o -
te - cum pi - e fle - re, cru - ci fi - xo con - do -

8 23 24

39 *mp* *ppp* *mp* *mf* *pp* *mp*

bra - - - - - zem. z To - ba ra - zem aż - po
 le - - - - - re, jux - ta cru - cem, jux - ta

ppp *ppp* *mp* *mf* *pp* *mp*

bra - - - - - zem. z To - ba ra zem aż - po
 le - - - - - re, jux - ta cru cem, jux - ta

ppp *ppp* *mp* *mf* *pp* *mp*

ppp *mf* *poco f* *pp* *mp*

allargando -5.

mój os - tat - ni dech os - tat - ni dech.
 cru - - - - - cem te - cum sta - re de si - de - ro.

mój os - tat - ni dech os - tat - ni dech.
 cru - - - - - cem te - cum sta - re de si - de - ro.

ppp *ppp* *ppp*

№ 5. BARITONO SOLO

(d = c. 72 ← 68) CORO (SOPRANI, ALTI, TENORI, BASSI)

Allegro moderato Baritono solo

12 25 *pochiss. stentando* *(pesante)* *pp murmurando* *marcatissimo*

Tenori *pp murmurando* *marcatissimo* *Soli*

Pan - - no słod - ka racz mo - zo - lem, pan -
 Vir - - go vir - gi - num prae - cla - ra, vir -

Bassi *pp murmurando* *(pesante)* *marcatissimo*

z To - ba ba sis a -

15 *Sopran* *ppp très lointain (distant e legato)* *Soli*

Na Gol
 Fac me

- no słod - ka racz mo - zo - lem niech me ser - ce z To - ba spo - lem, z To - ba spo - lem na
 - go vir - gi - num prae - cla - ra mi - hi jam non sis a - ma - ra, fac me te - cum plan -

17-
 goc - - - - ki i - dzie skłon.
 te - - - - cum plan - ge - re.
 Alti *mp* Soli
 Na Gol
 Fac me -
 — Gol-goc-ki i - dzie szczyt. Pan-no słod-ka racz mo-zo-łem, Pan-no słod-ka racz mo-zo-łem
 — ge-re, o vir-go vir-gi-num prae-cla-ra, vir-go vir-gi-num prae-cla-ra, fac me te-cum

19-
 Divided (1) rallent. (2)
 goc - - - - ki i - dzie szczyt.
 te - - - - cum plan - ge - re.
 niech - - - - me ser-ce z To-bą spo-łem na Gol-goc-ki i - dzie szczyt.
 plan - - - - ge-re, o fac me te-cum plan-ge-re, o plan-ge-re.

21-
 In 3 (♩=c.92-96)
 Poco meno
 Bartono solo
 poco rallent. $\rightarrow \text{♩} = \text{♩} \rightarrow$
 4 Niech śmierć przyjmę zka-tów rę-ki, u - cze-stni-kiem bę-dę mę-ki, ra - zów krwa - wych zbio - re
 Fac ut por - tem Chri-sti mor-tem, pass-io-nis fac con - sor-tem et pla-gas re - - - co - le

27-
 Tempo come sopra
 Alti In 3 (♩=c.66-64)
 Tenori (pesante)
 pp *murmurando*
 Bassi
 pp *murmurando* (pesante)
 Ra - - zów krwa - - wych
 Et - - - - pla - - - gis re -
 Niech śmierć przyjmę zka-tów rę-ki, u - cze-stni-kiem bę-dę mę-ki niech śmierć przyjmę
 Fac, - - - - ut por-tem Chri-sti mortem, fac, - - - - ut por-tem Chri-sti mortem et pas-sio-nis

37-
 Divided | and rallentando | dictated
 In 3 (♩=c.100-104)
 28 29
 zbio - re plon. 6 6
 co - le re. 6 6
 zka-tów rę-ki ra - - zów krwawych zbio - re plon.
 fac con-sor-tem, fac, - - - - ut por-tem Chri - sti mor-tem.

51- **30** Baritono solo

1
niech zmi - los - nych ży - je tchnie!
et cru - o - re Fi - li - i

56- **31** (♩=104) Soprani

Alti
Niech zmi - los - nych ży - je tchnie!
Et cru - o - re Fi - li - i

Tenori
Wmo - Flam -

Bassi
Niech zmi - los - nych ży - je tchnie!
Et cru - o - re Fi - li - i

61- **32**

- rzu o - gnia za - pa - lo - ny zTwo - jej rę - ki -
- mis ne - u - rar suc - cen - sus, per te, Vir - go, sim de - fen - sus

70- **33**

niech o - sto - ny puk - lertz wez - męte, puk-lertz zTwo -
in di - e ju - di - ci - i per te, Vir - go

78- **34** -89

jej rę - ki wsa - du dzień! Wsa - du dzień!
in di - e ju - di - ci - i, ju - di - ci - i!

12 ($\text{♩} = 66 \leftarrow 60$)
 39- Poco animando 39
 Tenori
 I+1/2 TII
 2 TII + B I
 Bassi
 mp
 Glo - rje zgo - tuj nie - bo, raj, glo rje
 pa - ra di - si glo ri a, pa ra

44- poco a poco meno mosso
 SI + 1/3 SII Soprani
 2/3 SII + 2/3 AI Alti (princ.)
 Glo - rje zgo - tuj, Glo - rje zgo - tuj,
 Pa - ra di - si Pa - ra di - si
 Glo - rje zgo - tuj, Glo - rje zgo - tuj,
 pa - ra di - si pa - ra di - si
 zgo - tuj raj. zgo - tuj,
 di - si glo - ri - a.

In 4 molto rallent. 40 ($\text{♩} = c. 54-52$) a tempo 4/8 rallentando In 6 ($\text{♩} = c. 48$) 41 Meno mosso
 SI pp
 nle - - - bo raj. - - - 2 0 - czy-szczo-nej
 glo - - - ri - al - - - 2 Fac, ut a - ni -
 SII + 1/2 AI mpp
 1/2 AI + A II
 TII + 1/2 TII pp
 1/2 TII + 1/2 BI mpp
 1/2 BI + B II
 0 - czyszczo-nej
 Fac, ut a - ni -

55- allargando - - - perendosi
 diminuendo pp ppp
 w og-niu du - - szy glo - rje - - zgo - tuj raj. - -
 mae do - ne - - tur pa - ra - - di - si glo - ri - al - -
 diminuendo pp perendosi ppp
 w og-niu du - - szy glo - rje - - zgo - tuj raj. - -
 mae do - ne - - tur pa - ra - - di - si glo - ri - al - -
 All T diminuendo pp perendosi ppp
 All B diminuendo pp perendosi ppp